



Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Amaran:

- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Sentiasa cabut plag daripada pencukur sebelum membersihkannya di bawah pili air.

Awas

- Guna dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Perkakas mematuhi peraturan keselamatan antarabangsa IEC yang diluluskan dan boleh dibersihkan dengan air paip (Gamb. 1).
- Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.
- Pencukur boleh basuh ini tidak sesuai untuk mencukur semasa di bawah pancuran air.
- Jangan merendam pencukur di dalam air (Gamb. 2).
- Pastikan plag penyesuai tidak basah (plag penyesuai anda mungkin berbeza daripada yang ditunjukkan dalam rajah) (Gamb. 3).
- Jangan gunakan pencukur ini bersama-sama dengan losen, krim, busa atau gel pracukur, atau lain-lain produk kosmetik.

Mematuhi piawai

- Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Mengecas

Apabila anda mengecas pencukur bagi kali pertama setelah lama tidak digunakan, biarkan ia dicas berterusan selama 12 jam. Pengesanan biasanya mengambil masa selama lebih kurang 8 jam. Apabila pencukur dicas sepenuhnya, ia mempunyai masa cukuran sehingga 30 minit. Bagi prestasi yang optimum, hanya cas pencukur apabila bateri kehabisan kuasa.

Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 16 jam.

Arahan cas

Mengecas

- Apabila pencukur sedang dicas, lampu pengecasan menyala cahaya hijau secara berterusan (Gamb. 4).

Bateri lemah

- HQ916: lampu pengecasan menyala cahaya jingga secara berterusan.
- HQ912: apabila motor terhenti atau mula berjalan dengan lebih perlahan.

Mengecas perkakas

Cas perkakas apabila lampu pengecasan menyala cahaya jingga (HQ916) atau apabila motor terhenti atau mula berjalan dengan lebih lambat (HQ912).

- 1 Pasangkan plag perkakas pada alat pencukur (Gamb. 5).
- 2 Pasangkan plag penyesuai di dalam soket dinding.

- 3 Lampu pengecasan akan menyala untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas (Gamb. 4).

Nota: Cas pencukur selama sekurang-kurangnya 8 jam tetapi tidak lebih daripada 16 jam.

- 3 Cabut plag penyesuai dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari pencukur apabila bateri telah dicas sepenuhnya.

Menggunakan perkakas

Pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.

- 1 Tanggalkan penutup pelindung.
- 2 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur (Gamb. 6).
- 3 Gerakkan kepala pencukur di atas permukaan kulit anda. Lakukan kedua-dua gerakan lurus dan bulat (Gamb. 7).

Nota: Hasil pencukuran yang terbaik akan terhasil jika muka anda kering.

Nota: Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu untuk membiasakan diri dengan sistem Philips.

- 4 Apabila anda telah selesai mencukur, tekan butang hidup/mati sekali lagi untuk mematikan perkakas.
- 5 Bersihkan pencukur dengan rapi setiap kali selepas digunakan (lihat bab 'Pembersihan').
- 6 Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur (Gamb. 8).

Nota: Pastikan pusing tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Pembersihan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.

Membersih alat pencukur dengan kerap kali untuk menjamin prestasi pencukuran terbaik. Cara yang paling senang dan bersih untuk mencuci perkakas adalah membilas unit mencuci dan ruangan menyimpan rambut dengan air panas setiap kali anda telah gunakan alat pencukur tersebut.

Setiap kali selepas digunakan: unit pencukur dan ruang rambut

- 1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari alat pencukur.
- 2 Bilas bahagian luar unit pencukur di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 9).
- 3 Tekan butang pelepas (1) dan tarik unit pencukur lurus ke atas dari pencukurnya (2). (Gamb. 10)
- 4 Bilas bahagian dalam unit pencukur di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 11).
- 5 Bilas ruang rambut di bawah air pili yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 12).
- 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (Gamb. 13).

Setiap dua bulan: kepala pencukur

Nota: Jangan gunakan agen pembersihan atau alkohol untuk membersihkan kepala pencukur. Hanya gunakan Sembur Pembersihan Kepala Pencukur HQ110.

- 1 Matikan alat pencukur, cabut plag kuasa dari soket dinding dan cabut plag perkakas dari alat pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas dan tarik keluar unit pencukur dari alat pencukur (Gamb. 10).
- 3 Putar roda jingga ke arah lawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 14).
- 4 Tanggalkan kepala pencukur dari unit pencukur satu demi satu (Gamb. 15).

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- 5 Tanggalkan adangan dari pemotong (Gamb. 16).
- 6 Bersihkan pemotong dengan bahagian bulu kejur pendek berus tersebut. Berus dengan berhati-hati ke arah anak panah (Gamb. 17).
- 7 Bersihkan adang dengan berus (Gamb. 18).
- 8 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur.
- 9 Letakkan rangka penahan ke dalam unit pencukur dan pusingkan roda jingga arah ikut jam.
- 10 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur.

Penyimpanan

- Letak penutup pelindung pada pencukur untuk mengelakkan kerosakkan pada kepala pencukur (Gamb. 8).

Nota: Pastikan pusing tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Penggantian

Gantikan kepala pencukur setiap dua tahun sekali untuk mendapatkan hasil pencukuran yang optimum. Gantikan kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Philips HQ55. Untuk mendapatkan arahan mengenai cara untuk menanggalkan kepala pencukur, lihat bahagian 'Setiap dua bulan, kepala pencukur' dalam bab 'Pembersihan'.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 19).
- Bateri boleh dicas semula terdapat dalam mengandungi bahan yang mungkin mencemari alam sekitar. Keluarkan bateri sebelum membuangnya dan bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar (Gamb. 20).

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya tanggalkan bateri boleh cas semula apabila ia betul-betul kosong.

- 1 Pastikan perkakas ditanggalkan dari sesalur kuasa.
- 2 Biarkan perkakas berjalan sehingga ia berhenti.
- 3 Longgarkan skru di bahagian bawah pencukur (Gamb. 21).
- 4 Keluarkan petak bateri (1) dan keluarkan bateri (2) (Gamb. 22).

Jangan sambung alat pencukur ke sesalur kuasa semula setelah anda mengeluarkan baterinya.

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda mengalami masalah, sila lawati tapak web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pendedar Philips tempatan.

Pembatasan jaminan

Kejala pencukur (pemotong dan adangan) tidak ada jaminan antarabangsa kerana ada untuk dipakai.

Menyelesaikan masalah

Bab ini meringkaskan masalah yang paling kerap berlaku yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikannya dengan maklumat di bawah, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kejala pencukur kotor.	Bersihkan kepala pencukur dengan rapi sebelum anda terus mencukur (lihat bab 'Pembersihan').

Masalah	Kemungkinan punca	Penyelesaian
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan pemotong dan pengadang dengan betul menggunakan berus yang dibekalkan (lihat bab 'Pembersihan').
	Kepala pencukur rosak atau haus.	Gantikan kepala pencukur (Lihat bab 'Penggantian').
	Bateri lemah.	Cas semula pencukur (lihat bab 'Mengecas').
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri kosong.	Cas semula pencukur (lihat bab 'Mengecas').
Kulit saya merengsa selepas dicukur.	Kulit anda memerlukan masa untuk menjadi biasa dengan sistem pencukuran Philips.	Kerengsaan kulit dalam masa 2-3 minggu pertama penggunaan adalah perkara biasa. Setelah tempoh ini, kerengsaan kulit biasanya hilang.
Lampu pengecasan berubah jingga (HQ916 sahaja).	Bateri lemah.	Cas semula pencukur (lihat bab 'Mengecas').
Perkakas menjadi panas semasa pengecasan.	Ini perkara biasa.	Tiada tindakan diperlukan.

บทนำ

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อควรจำ

ควรรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

คำเตือน

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่แข็งแรงหรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำอุปกรณ์นี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือ ได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำอุปกรณ์นี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ใช้และจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- เครื่องโกนหนวดรุ่นนี้ได้รับการรับรองมาตรฐานความปลอดภัยอย่างเข้มงวดจาก IEC และสามารถล้างทำความสะอาดได้อย่างปลอดภัยด้วยน้ำประปา (รูปที่ 1)
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนอุ่นไปในการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง
- เครื่องโกนหนวดสามารถถอดล้างได้ แต่ไม่เหมาะใช้โกนหนวดขณะอาบน้ำ
- ไม่ควรนำเครื่องโกนหนวดจุ่มลงในน้ำ (รูปที่ 2)
- โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอะแดปเตอร์ไม่เปียกชื้น (อะแดปเตอร์ของคุณอาจแตกต่างจากภาพที่แสดง) (รูปที่ 3)

ความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์

- ผลกระทบของฟลูตีส ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็ก ไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

การชาร์จแบตเตอรี่

ในการชาร์จไฟครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน ควรชาร์จไฟทิ้งไว้ต่อเนื่องนาน 16 ชั่วโมง ปกติเวลาชาร์จไฟจะใช้เวลาประมาณ 8 ชั่วโมง เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดแบบไร้สายได้นานถึง 30 นาที เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการใช้งาน ให้ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อแบตเตอรี่ต่ำเท่านั้น

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 16 ชั่วโมง

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ

การชาร์จแบตเตอรี่

- ขณะที่เครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ สัญญาณไฟแสดงการชาร์จจะสว่างเป็นสีเขียวต่อเนื่อง (รูปที่ 4)

แบตเตอรี่เหลือน้อย

- HQ916: สัญญาณไฟแสดงการชาร์จสีส้มจะสว่างต่อเนื่อง
- HQ912: เมื่อมอเตอร์ไม่ทำงานหรือทำงานช้าลง

การชาร์จไฟ

ชาร์จไฟเมื่อสัญญาณไฟแสดงการชาร์จสว่างเป็นสีส้ม (รุ่น HQ916) หรือเมื่อมอเตอร์ไม่ทำงานหรือทำงานช้าลง (รุ่น HQ912)

- 1 เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 5)
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนัง
- 3 สัญญาณไฟจะสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้ทราบว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่ (รูปที่ 4)

หมายเหตุ: ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดเป็นเวลาอย่างน้อย 8 ชั่วโมง แต่ไม่เกิน 16 ชั่วโมง

- 3 ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับและดึงปลั๊กไฟของเครื่องโกนหนวดออก เมื่อชาร์จไฟจนเต็มเรียบร้อยแล้ว

การใช้งาน

- 1 ถอดฝาครอบป้องกันออก
- 2 กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 6)
- 3 เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมา (รูปที่ 7)

หมายเหตุ: ใช้โกนหนวดขณะผิวแห้งจะดีที่สุด
หมายเหตุ: อาจต้องใช้เวลา 2 หรือ 3 สัปดาห์ เพื่อให้ผิวหนังชินกับระบบการทำงานของเครื่องโกนหนวด Philips

- 4 เมื่อคุณโกนหนวดเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้งเพื่อปิดเครื่องโกนหนวด
- 5 ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งาน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาด')
- 6 ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวของฝาปิดป้องกันครอบบนปุ่มเปิด

การทำความสะอาด

ห้ามใช้แผ่นใย ใยปรอทที่มีน้ำหนัก หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตนในการทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปในการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด เพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง

ควรทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ เพื่อให้การใช้งานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ
วิธีการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดที่สะอาดถูกสุขอนามัย และง่ายที่สุด คือ ควรล้างหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำร้อน ทุกครั้งหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด

หลังใช้งานทุกครั้ง: ชดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด

- 1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับและดึงปลั๊กไฟออกจากเครื่องโกนหนวด
- 2 ล้างด้านนอกของหัวโกนด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำในบางครั้ง (รูปที่ 9)
- 3 กดปุ่มปลดที่ครอบและดึงชดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)
- 4 ล้างด้านในของหัวโกนด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำบ้าง หลังการใช้งานหลายครั้ง (รูปที่ 11)
- 5 ล้างช่องเก็บเศษหนวดด้วยน้ำอุ่นจากก๊อกน้ำบ้าง หลังการใช้งานหลายครั้ง (รูปที่ 12)
- 6 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม (รูปที่ 13)

ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

หมายเหตุ: ห้ามใช้นิ้วยาหรือแอลกอฮอล์ทำความสะอาดหัวโกน ควรใช้สเปรย์น้ำยาทำความสะอาดหัวโกนรุ่น HQ110 เท่านั้น

- 1 ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดอะแดปเตอร์ออกจากตัวรับและดึงปลั๊กไฟออกจากเครื่องโกนหนวด
- 2 กดปุ่มปลดที่ครอบและดึงชดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 10)
- 3 หมุนเฟืองสลิสมันขึ้นมาฟีกา (1) และถอดโครงยึดออก (2) (รูปที่ 14)
- 4 ถอดหัวโกนออกจากชดหัวโกนที่ละชุด (รูปที่ 15)
หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝาครอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจะติดตรึงมาเข้าชดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลา 2-3 สัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีเยี่ยม
- 5 ถอดฝาครอบออกจากใบมีด (รูปที่ 16)
- 6 ใช้แปรงด้านขนสั้นปัดทำความสะอาดใบมีด โดยปัดไปตามทิศที่ลูกศรชี้ไปยังระดับครึ่ง (รูปที่ 17)

ปัญหา	สาเหตุ	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานไม่ได้ดีเท่าเดิม	หัวโกนสกปรก	ทำความสะอาดหัวโกนอย่างทั่วถึงก่อนใช้งานต่อไป (ดูที่บท 'การทำความสะอาด')
	มีเศษหนวดที่มีความยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดใบมีดและฝาครอบให้ทั่วถึงด้วยแปรงที่เข้ากับตัวเครื่อง (ดูที่บท 'การทำความสะอาด')
	หัวโกนชำรุดหรือสึก	เปลี่ยนหัวโกน (ดูที่บท 'การเปลี่ยนอะไหล่')
	แบตเตอรี่เหลือน้อย	ให้ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จไฟ')
เครื่องโกนหนวดไม่ทำงาน เมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	แบตเตอรี่หมด	ให้ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จไฟ')
ผิวหนังระคายเคืองหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด	ผิวหนังของคุณอาจต้องใช้เวลาในการปรับให้ชินกับเครื่องโกนหนวด Philips	อาการระคายเคืองผิวหนังระหว่าง 2-3 แรกของการใช้เครื่องเป็นครั้งแรก หลังจากระยะเวลาดังกล่าว อาการระคายเคืองผิวหนังจะหายไป
สัญญาณไฟแสดงการชาร์จเป็นสีส้ม (รุ่น HQ916 เท่านั้น)	แบตเตอรี่เหลือน้อย	ให้ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดใหม่ (ดูที่บท 'การชาร์จไฟ')
ตัวเครื่องเริ่มร้อนขึ้นในระหว่างการใช้งาน	เป็นเหตุการฉีกปกติ	ไม่ต้องทำอะไร

- 7 ใช้แปรงทำความสะอาดฝาครอบ (รูปที่ 18)

- 8 ประกอบหัวโกนเข้ากับชดหัวโกนตามเดิม
- 9 ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชดหัวโกนแล้วหมุนเฟืองสลิสมันตามเข็มนาฬิกา
- 10 ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม

การจัดเก็บ

- ปิดฝาครอบหัวโกนลงบนเครื่องโกนหนวดหลังเลิกใช้งานทุกครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้หัวโกนชำรุด (รูปที่ 8)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวของฝาปิดป้องกันครอบบนปุ่มเปิด

การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ
เปลี่ยนชดหัวโกนที่ชำรุดหรือสึกหรือด้วยชดหัวโกนของ Philips
- HQ916, HQ912: ชดหัวโกน Philips รุ่น HQ55 สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการถอดหัวโกน โปรดดูที่ส่วน 'ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน' ในบท 'การทำความสะอาด'

สภาพแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสุขภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 19)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ ได้ที่ติดตั้งอยู่ภายในตัวเครื่องอาจมีสารพิษที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปทิ้งควรรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการที่แบตเตอรี่ ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องโกนหนวดไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 20)

การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ควรถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดตัวเครื่องออกจากสายไฟหลักแล้ว
- 2 เปิดเครื่องโกนหนวดให้ทำงานจนกว่าเครื่องจะหยุด
- 3 ไขสกรูที่ด้านล่างของเครื่องโกนหนวดออก (รูปที่ 21)
- 4 เปิดฝาครอบช่องใส่แบตเตอรี่ (1) และถอดแบตเตอรี่ออก (2) (รูปที่ 22)

ห้ามต่อเครื่องโกนหนวดกับสายไฟหลักอีกครั้ง หลังถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

การรับประกันและการบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูล โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ บริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

ข้อจำกัดการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับตัวเครื่องที่คุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่างนี้ให้มาได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Bacalah petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Peringatan

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Cabut steker dari pencukur sebelum membersihkannya di bawah keran.

Perhatian

- Gunakan dan simpan alat pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Alat cukur ini memenuhi peraturan keselamatan IEC yang disepakati secara internasional dan dapat dengan aman dibersihkan di bawah keran air (Gbr. 1).
- Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak terbakar.
- Pencukur yang dapat dicuci ini tidak sesuai untuk mencukur di bawah pancuran.
- Jangan mencelupkan pencukur ke dalam air (Gbr. 2).
- Pastikan jangan sampai adaptor basah (adaptor Anda mungkin berbeda dengan yang ada dalam gambar) (Gbr. 3).
- Jangan gunakan pencukur bersamaan dengan lotion, krim, busa, gel, atau produk kosmetik lainnya.

Sesuai standar

- Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani dengan benar dan sesuai dengan instruksi petunjuk pengguna ini, alat tersebut aman digunakan berdasarkan pada bukti ilmiah yang kini tersedia.

Pengisian daya

Apabila Anda mengisi baterai pencukur untuk yang pertama kali atau setelah lama tidak digunakan, biarkan baterai diisi selama 16 jam terus-menerus. Lama pengisian biasanya sekitar 8 jam. Bila pencukur terisi penuh, pencukuran tanpa kabel dapat dilakukan hingga 30 menit. Untuk kinerja yang optimal, hanya isi baterai pencukur jika baterai tinggal sedikit.

Jangan biarkan alat tersambung ke sumber listrik lebih dari 16 jam.

Indikator daya

Pengisian daya

- Saat pencukur mengisi daya, lampu pengisian akan terus menyala hijau (Gbr. 4).

Baterai tinggal sedikit

- HQ916: lampu pengisian terus menyala jingga.
- HQ912: motor berhenti atau kerjanya mulai lamban

Mengisi baterai pencukur

Mengisi alat apabila lampu pengisian menyala jingga (HQ916) atau saat motor berhenti atau bergerak lebih lamban (HQ912).

- 1 Pasang steker alat pada alat cukur (Gbr. 5).
 - 2 Masukkan adaptor ke stopkontak dinding.
 - ▶ Lampu pengisian akan menyala untuk menandakan bahwa alat cukur sedang diisi (Gbr. 4).
- Catatan: Isi baterai pencukur paling tidak 8 jam tapi jangan lebih dari 16 jam.*
- 3 Setelah baterai terisi penuh, cabut adaptor dari stopkontak dan lepaskan steker alat dari pencukur.

Menggunakan alat

Alat cukur tidak dapat digunakan secara langsung dari stopkontak listrik.

- 1 Lepaskan tutup pelindung .
 - 2 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan pencukur (Gbr. 6).
 - 3 Gerakkan kepala cukur pada kulit Anda. Lakukan gerakan lurus maupun memutar (Gbr. 7).
- Catatan: Mencukur pada kulit yang kering memberikan hasil terbaik.*
Catatan: Kulit Anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu agar terbiasa dengan sistem pencukuran Philips.

- 4 Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off lagi untuk mematikan alat.
 - 5 Bersihkan pencukur setiap selesai menggunakan (lihat bab 'Membersihkan').
 - 6 Pasang tutup pelindung pada pencukur untuk mencegah kerusakan pada kepala pencukur (Gbr. 8).
- Catatan: Pastikan cuping tutup pelindung menutupi tombol pelepas.*

Membersihkan

Jangan sekali-kali menggunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

Hati-hati dengan air panas. Selalu periksa apakah air tidak terlalu panas agar tangan Anda tidak terbakar.

Membersihkan secara teratur akan menjamin hasil cukur yang lebih baik. Cara termudah dan paling higienis untuk membersihkan alat adalah membilas unit pencukur dan tempat rambut dengan air panas setiap kali setelah Anda selesai menggunakan alat cukur.

Setiap selesai digunakan: unit pencukur dan wadah rambut

- 1 Matikan pencukur, cabut adaptor dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.
- 2 Bilas bagian luar unit pencukur di bawah keran air panas selama beberapa saat (Gbr. 9).
- 3 Tekan tombol pelepas (1) dan tarik unit cukur dengan gerakan lurus ke atas lepas dari pencukur (2). (Gbr. 10)
- 4 Bilas bagian dalam unit pencukur di bawah keran air panas selama beberapa saat (Gbr. 11).
- 5 Bilas wadah rambut di bawah keran air panas selama beberapa saat (Gbr. 12).
- 6 Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur (Gbr. 13).

Tiap dua bulan: kepala cukur

Catatan: Jangan gunakan bahan pembersih atau alkohol untuk membersihkan kepala pencukur. Hanya gunakan HQ110 Shaving Head Cleaning Spray.

- 1 Matikan pencukur, cabut adaptor dari stopkontak di dinding lalu lepaskan steker alat dari pencukur.
- 2 Tekan tombol pelepas dan tarik unit pencukurnya dari alat cukur (Gbr. 10).
- 3 Putar roda jingga berlawanan arah jarum jam (1) dan lepaskan bingkai penahan (2) (Gbr. 14).
- 4 Lepaskan kepala pencukur dari unit pencukur, satu per satu (Gbr. 15).

Catatan: Jangan membersihkan lebih dari satu pemotong dan pelindung sekaligus, karena keduanya merupakan pasangan. Jika secara tidak sengaja Anda mencampuradukkan pemotong dan pelindung, akan dibutuhkan beberapa minggu sebelum alat cukur dapat kembali optimal.

- 5 Lepaskan pelindung dari komponen pemotong (Gbr. 16).
- 6 Bersihkan komponen pemotong dengan bagian sikat yang berbulu pendek. Sikat ke arah panah dengan hati-hati (Gbr. 17).

- 7 Bersihkan pelindungnya dengan sikat (Gbr. 18).
- 8 Kembalikan kepala cukur ke dalam unit cukur.
- 9 Pasang kembali bingkai penahan pada unit pencukur dan putar roda jingga searah jarum jam.
- 10 Pasang kembali unit pencukur pada alat cukur.

Penyimpanan

- Pasang tutup pelindung pada alat cukur untuk mencegah kerusakan pada kepala cukur (Gbr. 8).

Catatan: Pastikan cuping tutup pelindung menutupi tombol pelepas.

Penggantian

Ganti kepala cukur setiap dua tahun untuk hasil pencukuran yang optimal. Ganti kepala cukur yang rusak atau aus dengan kepala cukur HQ55 Philips. Untuk instruksi cara melepaskan kepala cukur, lihat bagian, 'Tiap dua bulan: kepala cukur' pada bab 'Membersihkan'.

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 19).
- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat servis Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan (Gbr. 20).

Melepas baterai isi ulang

Hanya keluarkan baterai yang dapat diisi ulang ini jika sudah benar-benar kosong.

- 1 Pastikan alat telah dicabut dari stopkontak.
- 2 Biarkan alat cukur berjalan sampai berhenti sendiri.
- 3 Lepaslah sekrup di belakang alat cukur (Gbr. 21).
- 4 Lepaskan kompartemen baterai (1) dan lepaskan baterai (2) (Gbr. 22).

Jangan menghubungkan lagi alat cukur ke listrik setelah baterai dikeluarkan.

Garansi & servis

Jika Anda butuh servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi internasional). Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Batasan garansi

Kepala cukur (pemotong dan pelindung) tidak tercakup oleh ketentuan garansi internasional karena tergantung pada pemakaian.

Pemecahan Masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Mengapa alat cukur tidak mencukur sebaik biasanya?	Kepala cukur sudah kotor.	Bersihkan alat cukur sebelum Anda melanjutkan pencukuran (lihat bab 'Membersihkan').
	Rambut yang panjang akan menghalangi kepala cukur.	Bersihkan komponen pemotong dan pelindung dengan sikat yang tersedia (lihat bab 'Membersihkan').
	Kepala cukur rusak atau aus.	Ganti kepala pencukur (lihat bab 'Penggantian').
	Baterai tinggal sedikit.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Mengisi').

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat cukur tidak mau hidup sewaktu saya menekan tombol on/off.	Baterai habis.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Mengisi').
Kulit saya mengalami iritasi setelah dicukur.	Kulit Anda perlu waktu agar terbiasa dengan sistem pencukur Philips.	Iritasi kulit selama 2-3 minggu pertama pemakaian adalah normal. Setelah itu, iritasi kulit biasanya hilang.
Lampu pengisian menyala jingga (hanya HQ916).	Baterai tinggal sedikit.	Isi ulang baterai (lihat bab 'Mengisi').
Alat menjadi hangat saat mengisi.	Hal ini normal.	Tidak ada tindakan yang diperlukan.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.

Caution

- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- The shaver complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap (Fig. 1).
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.
- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower.
- Do not immerse the shaver in water (Fig. 2).
- Make sure the adapter does not get wet (your adapter may differ from the one shown in the figure) (Fig. 3).
- Do not use the shaver in combination with pre-shave lotions, creams, foams, gels or other cosmetic products.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

When you charge the shaver for the first time or after a long period of disuse, let it charge continuously for 16 hours. Charging normally takes approx. 8 hours. When the shaver is fully charged, it has a shaving time of up to 30 minutes. For optimal performance, only charge the shaver when the battery is low.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 16 hours.

Charge indications

Charging

- When the shaver is charging, the charging light lights up green continuously (Fig. 4).

Battery low

- HQ916: the charging light lights up orange continuously.
- HQ912: the motor stops or starts running slower.

Charging the appliance

Charge the appliance when the charging light lights up orange (HQ916) or when the motor stops or starts running slower (HQ912).

- 1 Put the appliance plug in the shaver (Fig. 5).
 - 2 Put the adapter in the wall socket.
 - ▶ The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 4).
- Note: Charge the shaver for at least 8 hours but not more than 16 hours.*
- 3 Remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery is fully charged.

Using the appliance

The shaver cannot be used directly from the mains.

- 1 Remove the protection cap.
- 2 Press the on/off button to switch on the shaver (Fig. 6).
- 3 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 7).

Note: Shaving on a dry face gives the best results.

Note: Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.
- 4 When you have finished shaving, press the on/off button again to switch off the appliance.
- 5 Clean the shaver after every use (see chapter 'Cleaning').
- 6 Put the protection cap on the shaver to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

Regular cleaning guarantees better shaving performance. The easiest and most hygienic way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the appliance.

After every use: shaving unit and hair chamber

- 1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2 Rinse the outside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 9).
- 3 Press the release button (1) and pull the shaving unit in a straight upward movement off the shaver (2). (Fig. 10)
- 4 Rinse the inside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 11).
- 5 Rinse the hair chamber under a hot tap for some time (Fig. 12).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 13).

Every two months: shaving heads

Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use HQ110 Shaving Head Cleaning Spray.

- 1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2 Press the release button and pull the shaving unit off the shaver (Fig. 10).
- 3 Turn the orange wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 14).
- 4 Remove the shaving heads from the shaving unit one by one (Fig. 15).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.
- 5 Remove the guard from the cutter (Fig. 16).
- 6 Clean the cutter with the short-bristled side of the brush. Brush carefully in the direction of the arrows (Fig. 17).
- 7 Clean the guard with the brush (Fig. 18).
- 8 Put the shaving heads back into the shaving unit.
- 9 Put the retaining frame back into the shaving unit and turn the orange wheel clockwise.
- 10 Put the shaving unit back onto the shaver.

Storage

- Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage to the shaving heads (Fig. 8).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results. Replace damaged or worn shaving heads with Philips HQ55 shaving heads. For instructions on how to remove the shaving heads, see section 'Every two months: shaving heads' in chapter 'Cleaning'.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 20).

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when it is completely empty.

- 1 Make sure the appliance is disconnected from the mains.
- 2 Let the shaver run until it stops.
- 3 Undo the screw at the bottom of the shaver (Fig. 21).
- 4 Remove the battery compartment (1) and remove the battery (2) (Fig. 22).

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are dirty.	Clean the shaving heads thoroughly before you continue shaving (see chapter 'Cleaning').
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards properly with the brush supplied (see chapter 'Cleaning').
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads (see chapter 'Replacement').
	The battery is low.	Recharge the shaver (see chapter 'Charging').
The shaver does not go on when I press the on/off button.	The battery is empty.	Recharge the shaver (see chapter 'Charging').

Problem	Possible cause	Solution
My skin is irritated after shaving.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is normal. After this period, the skin irritation usually disappears.
The charging light turns orange (HQ916 only).	The battery is low.	Recharge the shaver (see chapter 'Charging').
The appliance becomes warm during charging.	This is normal.	No action required.

제품 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr 에서 제품을 등록하십시오.

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

경고

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 지도와 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 수돗물로 세척하기 전에 반드시 면도기의 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 흐르는 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다 (그림 1).
- 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
- 이 방수 면도기는 물 세척이 가능하지만 샤워 중 사용에는 적합하지 않습니다.
- 면도기를 물 속에 담그지 마십시오 (그림 2).
- 어댑터가 물에 젖지 않도록 주의하십시오(사용하는 어댑터의 모양은 그림과 다를 수 있습니다)(그림 3).
- 면도기를 프리 셰이빙 로션, 크림, 폼, 젤 또는 기타 화장품과 함께 사용하지 마십시오.

기준 지원

- 이 필립스 제품은 전자기장(EMF)과 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

충전

구입 후 면도기를 처음 충전하거나, 오랫동안 사용하지 않았을 때는 16시간 동안 계속해서 충전하십시오. 충전에는 일반적으로 약 8시간이 소요됩니다.

배터리를 완전히 충전하면 최대 30분간 면도를 할 수 있습니다.

최적의 성능을 위해, 배터리가 부족할 때만 면도기를 충전하십시오.

제품이 전원에 연결된 상태로 16시간 이상

방치하지 마십시오.

충전 표시

충전

- 면도기가 충전 중이면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다 (그림 4).

배터리 부족

- HQ916: 충전 표시등에 주황색 불이 켜집니다.
- HQ912: 모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작합니다.

제품 충전

충전 표시등에 계속 주황색 불이 켜져 있는 경우 (HQ916) 또는 모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하는 경우(HQ912) 제품을 충전하십시오.

1 제품 플러그를 면도기에 꽂으십시오 (그림 5).

2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
▶ 충전하는 동안에는 충전 표시등이 켜집니다 (그림 4).

참고: 면도기를 최소한 8시간 동안 충전하되, 16시간 이상 충전하지 마십시오.

3 배터리가 완전히 충전된 후에는 어댑터를 벽면 콘센트에서 뽑고, 제품 플러그를 면도기에서 빼십시오.

제품 사용

이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.

1 보호용 캡을 제거하십시오.

2 전원 버튼을 눌러 면도기를 켜십시오 (그림 6).

3 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 7).
참고: 피부가 건조한 상태에서 사용하시면 면도가 더 잘 됩니다.
참고: 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

4 면도가 끝나면 다시 한번 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

5 사용 후에는 항상 면도기를 청소하십시오('청소'란 참조).

6 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 8).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

청소

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상

확인하십시오.

면도기를 정기적으로 청소하면 더 좋은 면도 효과를 얻을 수 있습니다. 가장 쉽고 위생적인 청소법은 제품을 사용한 후에 항상 셰이빙 유닛과 수염받이를 따뜻한 물로 헹구는 것입니다.

매 회 사용 후: 셰이빙 유닛과 수염받이

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 셰이빙 유닛의 외부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 9).

3 열림 버튼을 누르고(1) 셰이빙 유닛을 위로 당겨 면도기에서 분리합니다(2). (그림 10)

4 셰이빙 유닛의 내부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 11).

5 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 12).

6 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오 (그림 13).

매 2개월: 셰이빙 헤드

참고: 셰이빙 헤드를 청소할 때 세제나 알콜을 사용하지 마십시오. HQ110 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이만을 사용하십시오.

1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑은 다음, 제품 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.

2 열림 버튼을 눌러 셰이빙 유닛을 면도기에서 분리하십시오 (그림 10).

3 주황색 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 14).

4 셰이빙 유닛에서 셰이빙 헤드를 한개씩 꺼내십시오 (그림 15).

참고: 셰이빙 헤드는 안쪽날과 바깥날이 한 जो로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

5 안쪽날에서 바깥날을 분리하십시오 (그림 16).

6 브러시의 짧은 면으로 안쪽날을 청소하십시오. 화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오 (그림 17).

7 바깥날을 브러시로 청소하십시오 (그림 18).

8 셰이빙 헤드를 셰이빙 유닛에 다시 넣으십시오.

9 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 놓고 주황색 잠금 장치를 시계방향으로 돌려 지지대를 잠그십시오.

10 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오.

보관

- 셰이빙 헤드가 손상되지 않도록 사용 후에는 보호용 캡을 씌우십시오 (그림 8).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오. 손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 HQ55 필립스 셰이빙 헤드로 교체하십시오. 셰이빙 헤드를 교체할 때는 '청소'란에 있는 '매 2개월: 셰이빙 헤드' 절을 참조하십시오.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 19).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려운 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 20).

충전식 배터리를 분리하십시오

충전식 배터리를 완전히 방전시킨 후에도 분리하십시오.

1 제품이 콘센트와 분리되어 있는지 확인하십시오.

2 면도기가 멈출 때까지 켜놓으십시오.

3 면도기 아래쪽의 나사를 돌리십시오 (그림 21).

4 배터리함을 열고(1) 배터리를 꺼내십시오(2) (그림 22).

배터리를 제거한 후에는 면도기를 전원에 다시 연결하지 마십시오.

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 www.philips.co.kr를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

보증 제한

셰이빙 헤드(안쪽날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

Table with 3 columns: 문제점, 가능한 원인, 해결책. Rows include issues like '면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.', '긴 체모가 셰이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.', '셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.', '배터리가 부족합니다.'

문제점	가능한 원인	해결책
전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	배터리가 방전되었습니다.	면도기를 충전하십시오('충전' 란 참조).
면도 후 피부 자극이 일어납니다.	피부가 필립스 면도 시스템에 적응할 시간이 필요합니다.	처음 2-3주 동안 피부 자극이 일어나는 것은 정상입니다. 일반적으로 이 기간이 지난 후 피부 자극은 사라집니다.
충전 표시등에 주황색 불이 켜집니다 (HQ916만 해당).	배터리가 부족합니다.	면도기를 충전하십시오('충전' 란 참조).
충전하는 동안 제품이 따뜻해 집니다.	이는 일반적인 현상입니다.	필요한 조치가 없습니다.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

警告

- 基於安全考量，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓孩童使用本產品或當成玩具。

警告

- 請於 5° C 到 35° C 間使用並存放本產品。
- 本電鬚刀符合國際公認的 IEC 安全標準，可以直接在水龍頭之下安全清洗。(圖 1)
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
- 這款可水洗的電鬚刀並不適合沐浴時使用。
- 請勿將電鬚刀浸泡在水中。(圖 2)
- 請確定電源轉換器沒有弄濕(您的電源轉換器外觀可能與圖示不同)。(圖 3)

符合標準

- 本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。

充電

在您第一次對電鬚刀充電或者長時間未使用後，請連續充電 16 小時。而正常的充電時間約需 8 個小時。

電鬚刀充電後，可以使用長達 30 分鐘。為保持最佳效能，只有在電力不足時才為電鬚刀充電。

請勿讓電鬚刀連續連接電源插座超過 16 小時。

充電指示

充電

- 電鬚刀充電中時，充電指示燈會持續亮綠燈。(圖 4)

電量不足

- HQ916：充電指示燈會持續亮橘燈。
- HQ912：馬達停止轉動或運轉速度開始變慢。

充電

充電指示燈亮橘燈 (HQ916)，或馬達停止轉動或運轉速度開始變慢時 (HQ912)，請為產品充電。

1 將電源線的一端插在電鬚刀機體的電源插孔中。(圖 5)

2 將電源轉換器插入插座。

● 充電指示燈亮起，表示產品正在進行充電。(圖 4)

注意：請將電鬚刀充電至少滿 8 小時，但切勿超過 16 個小時。

3 電池完全充滿後，將變壓器從電源插座拔除，並將產品電源線自電鬚刀上拔下。

使用此產品

1 卸下保護蓋。

2 按下 on/off (開關) 按鈕，開啟電鬚刀電源。(圖 6)

3 將電鬚刀頭在皮膚上移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。(圖 7)

注意：乾刮可獲得最佳的刮鬚效果。

注意：您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。

4 刮鬚結束後，請再按一次 on/off (開/關) 按鈕關閉產品電源。

5 每次使用後，請清潔電鬚刀 (請參閱「清潔」單元)。

6 蓋上電鬚刀保護蓋，以避免刀頭損壞。(圖 8)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

清潔

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。

定期清潔以維持較佳的刮鬚效果。

清潔本產品最簡單、最衛生的方式，是每次使用後用熱水沖洗電鬚刀頭與鬚渣室。

每次使用後：刮鬚刀組與鬚渣室

1 關閉電鬚刀電源，將變壓器從電源插座拔除，並將產品電源線自電鬚刀上拔下。

2 將電鬚刀組外部以熱水沖洗一段時間。(圖 9)

3 按下釋放鈕，將電鬚刀組從電鬚刀上拔下。(圖 10)

4 將電鬚刀組內部以熱水沖洗一段時間。(圖 11)

5 將鬚渣室以熱水沖洗一段時間。(圖 12)

6 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。(圖 13)

每兩個月：電鬚刀頭

注意：請勿使用清潔劑或酒精清潔電鬚刀頭，務必使用 HQ110 電鬚刀頭噴霧清潔劑。

1 關閉電鬚刀電源，將變壓器從電源插座拔除，並將產品電源線自電鬚刀上拔下。

2 按下釋放鈕，將電鬚刀組從電鬚刀上拔下。(圖 10)

3 逆時針方向轉動橘色轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。(圖 14)

4 從電鬚刀組上逐一取下電鬚刀頭。(圖 15)

注意：因為刀片及刀網是成對的一組，請勿一次清潔一組以上。如果您不小心將刀片及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬚效果。

5 取下刀具的刀網。(圖 16)

6 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀網。請依箭頭方向小心刷動。(圖 17)

7 用清潔刷清潔刀網。(圖 18)

8 將電鬚刀頭裝回電鬚刀組。

9 將固定架裝回電鬚刀組，再以順時針方向轉動橘色轉盤。

10 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。

收納

- 使用後請蓋上電鬚刀保護蓋，以避免電鬚刀頭損壞。(圖 8)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

更換

每隔兩年更換一次電鬚刀頭，以確保維持最佳的刮鬚效果。

更換損壞或磨損的電鬚刀頭時，請使用飛利浦電鬚刀頭。

- HQ916：飛利浦 HQ55 電鬚刀頭

- HQ912：飛利浦 HQ55 電鬚刀頭

有關如何取下電鬚刀頭的說明，請參閱「清潔」單元之「每兩個月：電鬚刀頭」章節。

環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 19)

- 本產品內建的充電電池可能含有污染環境的物質。丟棄本產品或是將產品放到政府指定的回收站前，請先取出電池，並將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以無害環境的方式處理電池。(圖 20)

取出充電電池

必須將充電式電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

1 請確實拔除產品電源插頭。

2 讓電鬚刀運轉至停止為止。

3 轉開電鬚刀底部的螺絲。(圖 21)

4 取出電池盒 (1)，取出電池 (2)。(圖 22)

卸除電池後，請勿再次將電鬚刀連接至電源。

保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為

www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦顧客服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。若您當地沒有顧客服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

保固限制

電鬚刀頭 (刀具和刀網) 為磨損消耗品，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的顧客服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬚刀不像平常一樣運作。	電鬚刀頭髒污。	在您繼續刮鬚前，請徹底清潔電鬚刀頭 (請參閱「清潔」單元)。
	長鬚鬚卡住電鬚刀頭。	使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網 (請參閱「清潔」單元)。
	電鬚刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀頭 (請參閱「更換」單元)。
	電池電力不足。	為電鬚刀重新充電 (請參閱「充電」單元)。
我按下 on/off (開/關) 按鈕時，電鬚刀沒有開始運作。	電池電量完全耗盡。	為電鬚刀重新充電 (請參閱「充電」單元)。
刮鬚之後，皮膚感到刺痛。	您的皮膚需要一些時間才能適應飛利浦電鬚刀系統。	開始使用的第 2 到 3 週，皮膚有過敏現象是正常情況。過了這段時間，皮膚過敏的症狀通常會消失。
充電指示燈亮起橘燈 (僅適用於 HQ916)。	電池電力不足。	為電鬚刀重新充電 (請參閱「充電」單元)。
產品在充電中變得溫熱。	這是正常現象。	無須採取任何動作。